

GRÖSSER

GCD 520Q

UA Шурупверт акумулаторний

ENG Cordless drill

RO Mașină de găurit și înșurubat



GRÖSSER



Шановний користувачу!

Висловлюємо Вам свою глибоку вдячність за придбання нашого дріля акумуляторного (далі в цьому посібнику - дріль).

При купівлі виробу вимагайте перевірку його працездатності на холостому ходу.

Перевірте комплектність виробу, відсутність механічних пошкоджень, наявність і правильність заповнення гарантійного талона.

Вироби торгової марки **GRÖSSER** постійно удосконалюються і покращуються. Тому технічні характеристики і дизайн виробу можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.

Уважно вивчіть цю інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування. Зберігайте її в захищеному місці.

Загальні відомості

Дріль акумуляторний (далі у тексті - «дріль») призначений для закручування / відкручування гвинтів і шурупів та свердління отворів в різних конструкційних матеріалах (в тому числі металі, дереві, пластмасі і т.д.). Дріль призначений для побутового та промислового застосування. Дріль має можливість плавної зміни числа обертів робочого шпинделя і зміни напрямку його обертання на протилежне (реверсування), а також зміни крутного моменту шпинделя.

Принцип дії дріля максимально простий: при натисканні на клавішу «Увімкнення/Вимкнення» (при розблокованому стані клавіші) рух від ротора електродвигуна постійного струму передається на планетарний редуктор. Редуктор здійснює механічну передачу крутного моменту на шпиндель, на якому закріплений патрон дріля з біткою, насадкою або свердлом.

Увага! Дріль має автономне джерело живлення акумуляторну батарею, термін служби і безпека експлуатації якої залежать від суворого дотримання умов експлуатації, встановлених цим паспортом.

Дріль обладнаний безщітковим двигуном, що забезпечує максимальну потужність у найскладніших умовах застосування.

Дріль призначений для експлуатації при температурі навколишнього середовища від + 1 °C до + 40 °C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

Цей посібник з експлуатації містить відомості й вимоги, необхідні й достатні для надійної, ефективної і безпечної експлуатації дріля.



GRÖSSER

GCD 520Q

Шуруповерт
акумуляторний

Cordless drill

Технічні характеристики

Напруга акумулятора	20 В
Ємність акумулятора	2 Аг
Крутний момент	52 нм
Кількість обертів	0-450/0-1 700 об/хв
Діаметр патрона	1,0-10 мм

Specifications

Voltage	20 V
Battery capacity	2 Ah
Max torque	52 Nm
Idle speed	0-450/0-1700
Chuck size	1.0-10 mm

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Напруга живлення, В ~	230
Частота струму, Гц	50
Номінальна споживана потужність, Вт	30
Струм зарядки, А	2
Номінальний час зарядки, г	1



- 1 - швидкозатисний патрон;
- 2 - кільце регулювання моменту;
- 3 - вимикач;
- 4 - перемикач діапазону швидкостей;
- 5 - перемикач напрямку обертання;
- 6 - батарея акумуляторна;
- 7 - кнопка фіксатора батареї;
- 8 - муфта вибору режиму роботи;
- 9 - світлодіод підсвітки робочої зони;
- 10 - сенсор освітлення.



- Акумуляторна батарея 6 встановлюється в основу рукоятки дреля плавним переміщенням по напрямних вздовж поперечної осі рукоятки до замикання клавіші фіксатора батареї. Для зняття батареї натисніть клавішу фіксатора пальцем, витягніть батарею.
- Патрон 1 кріпиться на шпінделі машини за допомогою нарізного з'єднання і фіксується гвинтом M5 з лівою різьбою.
- Шпіндель дреля оснащено системою автоблокування обертання, що дозволяє використовувати дріль як ручну викрутку.
- Включення дреля здійснюється натисканням на клавішу 3 «Увімкнення/Вимкнення», а плавну зміну частоти обертання шпинделя від мінімального до максимального значення - зміною зусилля натискання на клавішу.
- Над кнопкою фіксації батареї розташована лампочка підсвічування робочої зони 9. Підсвічування загоряється при натисканні на курок пускового вимикача. При відпуску куркового вимикача підсвічування буде продовжувати горіти ще 20 секунд.
ПРИМІТКА: Дріль обладнаний сенсором освітлення 10. Лампочка підсвічування робочої зони загоряється при натисканні на курок пускового вимикача лише у разі недостатньої освітленості робочої поверхні. Підсвічування служить для освітлення робочої поверхні і не призначене для використання як ліхтарика.
- Важіль 5 слугує для зміни напрямку обертання шпинделя
- Перемикання діапазону швидкостей обертання шпинделя здійснюється за допомогою клавіші 4 згідно з вказівками на корпусі: цифра 1 відповідає нижньому, цифра 2 - верхньому діапазону.

Увага: Перемикати важіль 5 і клавішу 4 можна лише після повної зупинки шпинделя.

- Зміна режиму роботи відбувається шляхом встановлення муфти 8 (див мал. 1 ст. 4) в потрібному положенні:
- положення «шуруп» використовується для закручування / відкручування гвинтів;
- положення «свердло» використовується для свердління;
- положення «молоток» використовується для свердління з ударом.
- Зарядний пристрій має спеціальне гніздо для встановлення батареї. Батарея встановлюється в гніздо зарядного пристрою до упору.
- Інструмент має можливість кріплення і носіння на поясі.

НОТАТКИ З БЕЗПЕКИ І ЗАПОБІГАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ

Перед початком роботи уважно прочитайте цю інструкцію і виконуйте такі правила безпеки.

- Обережно: дріль акумуляторний може почати працювати відразу, якщо активовано клавішу 3 «Увімкнення/Вимкнення».
- При заміні свердла або батареї, а також при транспортуванні і зберіганні, завжди встановлюйте перемикач напрямку обертання в центральне положення (закр.).
- Будьте обережні, вставляючи довгі свердла. Існує небезпека зіскоку.
- Завжди знімайте батарею до експлуатації машини.
- Не залишайте робочі інструменти в місці роботи. Торцевий ключ затискного патрона завжди повинен бути в тримачі кабельної муфти.

ЗАХИСТ ОБЛАДНАННЯ

- Перед роботою переконайтеся, що батарея правильно закріплена в дрilі.
- Змінюйте напрямок обертання, тільки коли дріль не рухається.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари.
- Батарея повинна бути захищена від зовнішніх впливів. Не відкривайте батарею. Зберігайте її в сухому



місці, де вона захищена від замерзання.

- Батарея і зарядний пристрій специфічно розроблені в поєднанні одне з одним. Зарядка повинна проводитися виключно оригінальним зарядним пристроєм.
- Бережіть акумулятор від нагрівальних приладів
- Небезпека або вибух! Ніколи не кладіть батарею на обігрівач і під прямі сонячні промені на довгий період. Дайте теплій батареї охолотитися до підзарядки.
- Коли батарея поза дрилем, закривайте контакти, щоб уникнути короткого замикання (наприклад, від інструментів).
- Заборонено заряджати батарею часто довгий час. Не заряджайте після короткочасного використання дреля акумуляторного (наприклад, 3 хв.).
- Ніколи не розряджайте батарею повністю і заряджайте її час від часу, якщо не користуєтесь дрилем довгий час.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Якщо дріль тільки придбаний, батарею потрібно зарядити.

Батарея розташована в тримачі. Натисніть кнопку фіксатора утримання батареї і вийміть батарею з тримача.

Нова батарея або та, яку не використовували тривалий час, підтримує повну потужність тільки після приблизно 5 циклів зарядки і розрядки. Значний спад в період роботи вказує на те, що батарея зношена і повинна бути замінена.

Енергопостачання має відповідати зазначеному на табличці швидкого зарядного пристрою.

Завжди перевіряйте зарядний пристрій, шнур і штепсель перед використанням.

Якщо є ушкодження, поагодіть їх у кваліфікованого фахівця.

- Захищайте зарядний пристрій батареї від вологості і працюйте тільки в сухих приміщеннях.
- Зарядний пристрій придатний тільки для зарядки батареї.

ЗАРЯДКА БАТАРЕЇ

Почніть процес зарядки з включення в мережу зарядного пристрою батареї. Вставте батарею в отвір зарядного пристрою батареї. Батарея і зарядний пристрій стають теплими під час процесу зарядки. Це нормально.

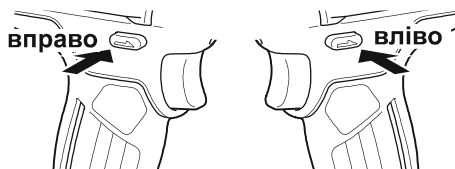
Після закінчення зарядки (приблизно 1 година) від'єднайте зарядний пристрій від розетки та вийміть батарею.

ПРИМІТКА: Акумуляторна батарея може виконувати функцію PowerBank.

Обладнана USB роз'ємом, за допомогою якого можна заряджати зовнішні пристрої.

ПЕРЕМИКАННЯ НАПРЯМКУ ОБЕРТАННЯ

Встановіть перемикач напрямку або в положення R (за годинниковою стрілкою), або в протилежне (проти годинникової стрілки). (Коли активовано клавішу «Увімкнення/Вимкнення», перемикач напрямку обертання блокується).



мал.2

Обертання проти годинникової стрілки підходить, наприклад, для викручування болтів і гайок.

Змінійте напрямок обертання, тільки коли дріль не працює.

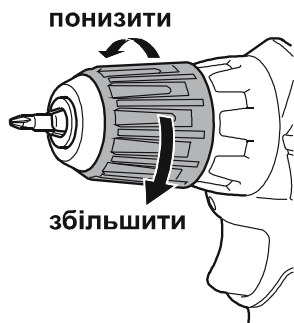
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Закручування

1. Поверніть муфту 8 і встановіть її в положення «шуруп».
2. За допомогою перемикача швидкостей встановіть швидкість і крутний момент, оптимальні для виконання завдання.



3. Поверніть кільце регулювання крутного моменту 2 на потрібну позицію. Чим менше цифра, тим нижче крутний момент; чим більше цифра, тим вище крутний момент.
4. Встаєте в патрон викрутки насадку таким же способом, як і свердло.
5. Виконайте кілька пробних закручувань в заготовці матеріалу або на прихованій ділянці, щоб визначити правильну позицію муфти установки крутного моменту.
6. Завжди починайте закручування з низьким обертовим моментом, потім переходьте на більш високі установки крутного моменту, щоб уникнути пошкодження заготовки або кріпильного елемента.



мал.3

- 1** Низький крутний момент, напр. маленькі шурупи, м'які матеріали;
21 Високий крутний момент, напр. великі болти, тверді матеріали.

Якщо було обрано правильне налаштування, відкривається захоплення перекручування, як тільки болт повністю закручений в матеріал. При виїмці болтів вибирайте найвище налаштування або ставте на символ свердління. Оптимальне налаштування найкраще визначається на практиці.

Свердління.

УВАГА: Для зниження ризику отримання важкої травми, перед регулюванням або зняттям / установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте

інструмент і відключайте його від електромережі.

УВАГА: ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ ОТРИМАННЯ ТРАВМИ ЗАВЖДИ надійно закріплюйте заготовку. При свердлінні тонких матеріалів, для запобігання їх пошкодження підкладайте дерев'яний брусок.

1. Поверніть муфту 8 і встановіть її в положення «свердло».
2. Поверніть кільце 2 і встановіть його на символ свердла.
3. За допомогою перемикача швидкостей встановіть швидкість і крутний момент, оптимальні для виконання завдання.
4. Для свердління в дереві використовуйте спіральні свердла, пір'яні свердла, шнекові свердла або ціфенбори.
5. Для свердління в металі використовуйте високошвидкісні спіральні свердла зі сталі або ціфенбори. При свердлінні металів використовуйте змащувальноохолоджуючі рідини. Виняток становлять чавун і мідь, які потрібно свердлити без змащення.
6. Завжди додавайте тиск по прямій лінії зі свердлом. Тиск повинен бути достатнім для рівномірного врізання свердла, але не надто великим, щоб не викликати зупинку двигуна або відхилення свердла.
7. Міцно тримайте інструмент обома руками, щоб контролювати обертальну дію свердла. Утримуйте дріль однією рукою за основу рукоятку, іншою за акумулятор.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

У разі перевантаження в результаті раптового закручування свердла дріль може зупинитися. Завжди визначайте причину зупинки. Міцно утримуйте інструмент, щоб контролювати обертальну дію свердла і уникнути отримання травми.

8. **ВИМИКАННЯ** дреля зазвичай відбувається в результаті перевантаження інструменту або неправильного використання. **ВІДРАЗУ ВІДПУСТИТЬ ВИМИКАЧ**, витягніть свердло з заготовки і визначте причину зупинки. **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗАПУСТИТИ ДВИГУН, ЯКИЙ РАПТОВО ЗУПИНИВСЯ, НАТИСКАЮЧИ НА ПУСКОВОЙ ВИМИКАЧ - ІНСТРУМЕНТ МОЖЕ ВИЙТИ З ЛАДУ.**



9. Для зведення до мінімуму ризику раптового зупину інструменту, або пошкодження оброблюваного матеріалу, зменшіть тиск на дріль і на одну третину витягніть свердло з висвердлюваного отвору.
10. Не вимикайте двигун при добуванні свердла з висвердлюваного отвору. Це дозволить уникнути заклинювання свердла.
11. При використанні регулювання швидкості немає необхідності попереднього прокернювання висвердлюваного отвору. Починаючи свердління, використовуйте низьку швидкість і шляхом натискання на курок вимикача поступово збільшуйте швидкість, поки отвір не буде достатньо глибоким, щоб свердло з нього не вискочило.

Свердління з ударом.

1. Поверніть муфту 8 і встановіть її в положення «молоток».
2. Виберіть перемикачем швидкості високу швидкість. Перемикніть перемикач швидкості назад (від патрона).
3. **ВАЖЛИВО:** Використовуйте лише свердла з твердосплавними напайками або свердла для цегли.
4. Свердліть, прикладаючи зусилля до дріля, що не дає інструменту сильно відскакувати або «підніматися» на свердлі. Надмірні зусилля призводять до зменшення швидкості свердління, перегріву і зменшення частоти ударів.
5. Свердліть по прямій лінії, тримайте свердло під прямим кутom до заготовки. У процесі свердління не прикладайте до свердла боковий тиск, оскільки це призведе до забивання канавок свердла та зменшенню швидкості свердління.
6. Якщо в процесі висвердлювання глибоких отворів швидкість ударного свердління починає падати, вивільніть частину свердла з отвору при працюючому інструменті, щоб очистити отвір від відходів.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Застереження!

При використанні електроприладів завжди необхідно дотримуватись основних заходів

безпеки, щоб уникнути ризику пожежі, електричного шоку і травм, включаючи наступні: Прочитайте ці інструкції до роботи з інструментом і збережіть їх.

1. **Підтримуйте робочу зону в порядку.** Захаращені зони призводять до травм.
2. **Тримайте робочу зону в чистоті.** Не залишайте електроінструменти під дощем. Не використовуйте електроінструменти у вологих і сухих приміщеннях. Добре утримуйте робочу зону. Не використовуйте електроінструменти в присутності займистих рідин і газів.
3. **Остерігайтеся електричного шоку.** Не допускайте контакту з заземленими поверхнями (напр.: трубами, радіаторами, холодильниками).
4. **Не допускайте дітей в робочу зону.** Не давайте стороннім доторкатися до інструменту або шнуру. Ніхто з них не повинен знаходитися в робочій зоні.
5. **Зберігання невикористовуваних інструментів.** Коли інструмент не використовується, його слід зберігати в сухому, високому або замкненому місці, недоступному для дітей.
6. **Не перевантажуйте прилад.** Він виконає роботу краще і безпечніше, для якої він призначений.
7. **Використовуйте потрібний інструмент.** Не примушуйте маленькі інструменти або пристосування виконувати роботу інструментів, призначених для важкої роботи. Не використовуйте інструменти для непризначених цілей, наприклад: не використовуйте дискову пилу для розпили гілок або стовбурів дерев.
8. **Одягайтеся відповідно.** Не одягайте просторий одяг або прикраси. Вони можуть потрапити в рухомі частини. При роботі на вулиці рекомендовані гумові рукавички і нековзаюче взуття. Для довгого волосся використовуйте захисні покриття.
9. **Одягайте окуляри безпеки.** Якщо робота пов'язана з утворенням



пилу, використовуйте також проти пилу лицьову пов'язку.

10. **Не порушуйте норм експлуатації шнура.** Ніколи не носіть інструмент за шнур і не смикайте його, щоб відключити інструмент від розетки. Тримайте його подалі від джерел нагрівання і працюючих механізмів.
11. **Безпечна відстань.** Використовуйте затискачі або лецята для закріплення оброблюваної деталі. Це безпечніше використання ваших рук і звільняє обидві руки для роботи з інструментом.
12. **Не підходьте дуже близько.** Весь час підтримуйте необхідне рівновагу і стійкість.
13. **Проводьте обслуговування інструменту з обережністю.** Тримайте інструменти гострим та чистими для кращої і безпечної роботи. Виконуйте інструкції щодо змащування інструменту і зміни аксесуарів. Періодично перевіряйте шнури і в разі їх пошкодження, ремонтуйте у кваліфікованих фахівців. Періодично перевіряйте подовжувачі і замінійте їх при необхідності. Тримайте ручки інструментів сухими, чистими і не забрудненими маслом і жиром.
14. **Відключіть інструменти.** До початку робіт з обслуговування і при зміні аксесуарів, таких як полотнище пилки, викруток-вставок або ножів.
15. **Прибирайте гайкові ключі.** Введіть в звичку перевіряти чи прибрані гайкові ключі до початку роботи з інструментом.
16. **Уникайте раптового запуску.** Не носіть ввімкнений інструмент, тримаючи палець на вимикачі. Перед ввімкненням його в мережу, поставте вимикач в положення «Вимкнено».
17. **Використовуйте подовжувачі при роботі на вулиці.** Для роботи на вулиці використовуйте тільки подовжувачі.
18. **Будьте уважні.** Не користуйтеся подовжувачем, коли втомилися.
19. **Перевіряйте ушкоджені частини.** До повторного використання інструменту будь-яка пошкоджена

частина повинна бути ретельно перевірена, щоб визначити чи буде вона правильно працювати і виконувати покладені на неї функції. Перевірте регулювання рухомих частин, їх з'єднання, розрив і будь-які інші умови, які можуть вплинути на їх роботу. Кожух або будь-яка інша пошкоджена частина повинна бути відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі, якщо інше не вказано де-небудь в цій інструкції. Пошкоджені вимикачі потрібно замінити в сервісному центрі.

20. **Застереження.**

Використання будь-яких аксесуарів або пристосувань, які не рекомендовані в цій інструкції або каталозі можуть призвести до травми.

21. **Ремонтуйте інструмент у фахівця.**

Цей електроприлад відповідає відповідним заходам безпеки. Ремонт електроінструментів повинні робити тільки кваліфіковані експерти, в іншому випадку вони можуть становити значну небезпеку для користувача.

Збережіть ці інструкції.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЗАХИСТУ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище. Відповідальність по захисту навколишнього середовища: позбавляйтеся від непотрібних електроприладів на спеціальних переробних станціях.

СВІДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ.

Дриль акумуляторний відповідає технічним умовам підприємства-виготовлювача, визнаний придатним до експлуатації, є сертифікат відповідності.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.

Без пред'явлення гарантійного талона або при відсутності підпису покупця з



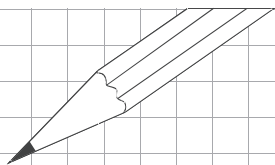
гарантійному талоні, при порушенні захисного маркування або самостійному розбиранню машини гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантії не поширюються на машину, що має дефекти, спричинені неправильним використанням виробу з порушенням вимог даного документа, а також:

- самостійним ремонтом, розбиранням або переробкою виробу;
- роботою виробу в умовах перевантаження;
- механічними пошкодженнями в результаті удару, падіння і т.п., або будь-якого іншого впливу, що призвів до механічного пошкодження,
- пошкодження в результаті дії вогню, агресивних речовин і т.д.;
- сильним забрудненням внутрішніх порожнин машини (в т.ч. бетонним, кам'яним, цегляним пилом, металевим шламом, тирсою) або іншими сторонніми речовинами, проникненням будь-якої рідини всередину пили.

Гарантія не поширюється на елементи кріплення ріжучого інструменту (шпильки, гвинти), на змінний інструмент.

Увага! Інструкції, зазначені в цьому посібнику, не належать до абсолютно всіх ситуацій, які можуть виникнути. Оператор повинен усвідомлювати, що контроль над практичною експлуатацією та дотримання всіх запобіжних заходів, входить в його безпосередні обов'язки.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

GRÖSSER

При купівлі виробу(товару) вимагайте перевірки комплектності та справності виробу у Вашій присутності, наявності інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

БЛОК ПРОДАВЦЯ

Найменування
виробу

Модель

Індивідуальний
номер

Дата виготовлення

Продавець

Дата продажу

Ціна

Підпис

БЛОК ПОКУПЦЯ

ПІБ

Номер телефону

Інструмент не підлягає гарантійному ремонту в наступних випадках:

- якщо виявлені розкриття (спроба розкриття) або ремонт інструменту самим користувачем або уповноваженими на це особами;
- документ про купівлю не відноситься до даного виробу;
- був видалений, стертий або змінений заводський серійний номер на інструменті, а також, якщо були стерті або змінені дані в технічному паспорті або гарантійному талоні;
- у випадках порушення вимог і правил інструкції по експлуатації;
- при використанні комплектуючих не передбачених заводом-виготовлювачем;
- якщо в інструменті забиті вентиляційні канали пилом або стружкою;
- в разі наявності сторонніх матеріалів всередині інструменту;
- при виявленні слідів заклинювання і перевантаження (наприклад, одночасне перегорання ротора і статора, обох обмоток статора);
- в разі пошкоджень, які виникли з вини власника;
- в разі впливу на інструмент обставин непереборної сили (злива, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивне середовище, невідповідність параметрів електромережі параметрам, які вказані на інструменті);
- при пошкодженні виробу внаслідок неправильного транспортування і зберігання, пошкодження корпусу;
- при використанні не за призначенням;
- при поломках, пов'язаних з експлуатаційним зносом виробу.

GRÖSSER

